

مَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ فَانْتَهُوا۔
رسول اللہ ﷺ جو کچھ تم کو دیں اس کو لے لو، اور جس سے منع کریں اس سے باز آ جاؤ۔

جامع ترمذی شریف

مترجم اردو مع مختصر شرح

تالیف

امام ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ ترمذی

مترجم

مولانا ناظم الدین

جلد اول ۵ حصہ سوم

| | | |
|------------------|-----------------------|------------------|
| ایواب الدیات | ایواب الحدود | ایواب الصيد |
| ایواب الاضاحی | ایواب النذور والایمان | ایواب الجہاد |
| ایواب الباس | ایواب الاطعمۃ | ایواب الاشریۃ |
| ایواب البر واصلۃ | ایواب الطب | ایواب الفقر انقض |
| ایواب الوصایا | ایواب الولاء والھبۃ | |

ناشر

مکتبۃ العلم

۱۸ اردو بازار لاہور ۵ پاکستان

مَا أَتَىكَ مِنَ الشَّيْءِ خَشَاوَةً وَمَا يُكَذِّبُكَ عَنْهُ فَانْهَهِ
اللہ کے رسول کو کچھ تم کو دیں، اس کو بے پروا اور جس سے منع فرمائیں اس سے باز آجھاؤ

جامع ترمذی شریف^۴ مترجم

جلد اول

تالیف: امام ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ ترمذی^{۲۱}

مترجم: مولانا ناسم الدین مدظلہ

شرح: مولانا عبدالرؤف علوی حفظہ اللہ الساذ جامعہ عثمانیہ

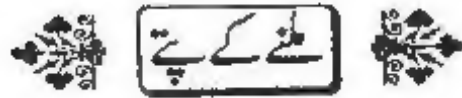


ناشر

مکتبۃ العلم
۱۸- اردو بازار ۵ لاہور ۵ پاکستان
Ph: 7211788-7231788

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں۔

نام کتاب: _____ جامع ترمذی شریف
تالیف: _____ ائمہ اربعہ علیہم السلام
مترجم: _____ مولانا یحیٰٰہ الدین
نظر ثانی: _____ حافظ محبوب احمد خان
طابع: _____ خالد مقبول
مطبع: زاہد بشیر



7224228 مکتبہ رحمانیہ اقراء سینٹر، غزنی سٹریٹ، اردو بازار، لاہور۔

7221395 مکتبہ علوم اسلامیہ اقراء سینٹر، غزنی سٹریٹ، اردو بازار، لاہور۔

7211788 مکتبہ جویریہ 18 اردو بازار لاہور

| صفحہ | عنوان | صفحہ | عنوان |
|------|--|------|---|
| ۹۴۹ | ۱۳۲۶: اچھے اخلاق کے بارے میں | ۹۴۹ | ۱۲۹۲: خیانت اور دھوکہ کے متعلق |
| | ۱۳۲۷: احسان اور معاف کرنا | | ۱۲۹۳: بڑی کے حقوق کے بارے میں |
| ۹۵۰ | ۱۳۲۸: بھائیوں سے ملاقات کے متعلق | ۹۳۰ | ۱۲۹۴: خادم سے اچھا سلوک کرنا |
| | ۱۳۲۹: حیا کے بارے میں | ۹۳۱ | ۱۲۹۵: خداموں کو مارنے اور گالی دینے کی ممانعت کے بارے میں |
| ۹۵۱ | ۱۳۳۰: آہستگی اور جگت کے بارے میں | | ۱۲۹۶: خادم کو ادب سکھانا |
| | ۱۳۳۱: نرمی کے بارے میں | ۹۳۲ | ۱۲۹۷: خادم کو معاف کر دینا |
| ۹۵۲ | ۱۳۳۲: مظلوم کی دعا کے بارے میں | | ۱۲۹۸: اولاد کو ادب سکھانا |
| | ۱۳۳۳: اخلاق نبوی ﷺ کے بارے میں | ۹۳۳ | ۱۲۹۹: بد یہ قبول کرنے اور اس کے بدلے میں کچھ دینا |
| ۹۵۳ | ۱۳۳۴: حسن و فلاح کے بارے میں | | ۱۳۰۰: حسن کا شکریہ ادا کرنا |
| ۹۵۴ | ۱۳۳۵: بلند اخلاق کے بارے میں | ۹۳۴ | ۱۳۰۱: نیک کاموں کے متعلق |
| | ۱۳۳۶: لعن و طعن کے بارے میں | | ۱۳۰۲: عاریت دینا |
| ۹۵۵ | ۱۳۳۷: غصہ کی زیادتی کے بارے میں | ۹۳۵ | ۱۳۰۳: راستہ میں سے تکلیف دہ چیز ہٹانا |
| ۹۵۶ | ۱۳۳۸: بڑوں کی تعظیم کے بارے میں | | ۱۳۰۴: مجالس امانت کے ساتھ ہیں |
| | ۱۳۳۹: ملاقات ترک کرنے والوں کے متعلق | | ۱۳۰۵: سلامت کے بارے میں |
| | ۱۳۴۰: صبر کے بارے میں | ۹۳۶ | ۱۳۰۶: نفل کے بارے میں |
| ۹۵۷ | ۱۳۴۱: ہر ایک کے منہ پر اس کی طرف داری کرنے والے کے متعلق | ۹۳۷ | ۱۳۰۷: اہل و عیال پر خرچ کرنا |
| | ۱۳۴۲: چغل خوری کرنے والے کے متعلق | | ۱۳۰۸: مہمان نوازی کے بارے میں |
| | ۱۳۴۳: کم گوئی کے بارے میں | ۹۳۸ | ۱۳۰۹: قہقروں اور ہواؤں کی خبر گیری کے بارے میں |
| | ۱۳۴۴: بعض بیان میں جادو ہے | ۹۳۹ | ۱۳۱۰: کشادہ پیشانی اور بٹاش چہرے سے ملنا |
| ۹۵۸ | ۱۳۴۵: تواضع کے بارے میں | | ۱۳۱۱: سچ اور جھوٹ کے بارے میں |
| | ۱۳۴۶: ظلم کے بارے میں | ۹۴۰ | ۱۳۱۲: بے حیائی کے بارے میں |
| ۹۵۹ | ۱۳۴۷: نعمت میں عیب جوئی ترک کرنا | ۹۴۱ | ۱۳۱۳: لعنت بھیجنا |
| | ۱۳۴۸: مؤمن کی تعظیم کے بارے میں | | ۱۳۱۴: نسب کی تعظیم کے بارے میں |
| ۹۶۰ | ۱۳۴۹: تجربے کے بارے میں | ۹۴۲ | ۱۳۱۵: اپنے بھائی کیلئے پس پشت دعا کرنا |
| | ۱۳۵۰: جو چیز اپنے پاس نہ ہو اس پر فخر کرنا | | ۱۳۱۶: گالی دینا |
| | ۱۳۵۱: احسان کے بدلے تعریف کرنا | ۹۴۳ | ۱۳۱۷: اچھی بات کہنا |
| ۹۶۲ | ۱۳۵۲: طیب کے ابواب | | ۱۳۱۸: نیک غلام کی فضیلت کے بارے میں |
| | ۱۳۵۳: ہمدرد کرنا | ۹۴۴ | ۱۳۱۹: لوگوں کے ساتھ اچھا برتاؤ کرنا |
| ۹۶۳ | ۱۳۵۴: دوا اور اس کی فضیلت کے متعلق | | ۱۳۲۰: بدگمانی کے بارے میں |
| | ۱۳۵۵: مریض کو کیا کھلایا جائے | | ۱۳۲۱: مزاح کے بارے میں |
| ۹۶۴ | ۱۳۵۶: مریض کو کھانے پینے پر مجبور نہ کیا جائے | ۹۴۵ | ۱۳۲۲: جھگڑے کے بارے میں |
| | ۱۳۵۷: کلونجی کے بارے میں | ۹۴۶ | ۱۳۲۳: حسن سلوک کے بارے میں |
| ۹۶۵ | ۱۳۵۸: لونٹوں کا پیشاب پینا | | ۱۳۲۴: محبت اور بغض میں میاندردی اختیار کرنا |
| | ۱۳۵۹: اس کے بارے میں جس نے زہر کھا کر خود کشی کی | ۹۴۷ | ۱۳۲۵: تکبر کے بارے میں |

| صفحہ | عنوان | صفحہ | عنوان |
|------|--|------|---|
| ۹۱۱ | ۱۲۶۰: برتن میں سانس لینا مکروہ ہے ۱۲۶۱: مشکیزہ (وغیرہ) اوندھا کر کے پانی پینا منع ہے | ۸۹۳ | ۱۲۳۰: چھری سے گوشت کاٹ کر کھانے کی اجازت کے متعلق ۱۲۳۱: نبی اکرم ﷺ کو کونسا گوشت پسند تھا |
| ۹۱۲ | ۱۲۶۲: اس کی اجازت کے بارے میں ۱۲۶۳: اپنے ہاتھ والے پہلے پینے کے زیادہ مستحق ہیں ۱۲۶۴: پلانے والا آخر میں پئے | ۸۹۳ | ۱۲۳۲: سرکہ کے بارے میں ۱۲۳۳: تربوز کو تر بجور کے ساتھ کھانا |
| ۹۱۳ | ۱۲۶۵: مشروبات میں سے کونسا شروب نبی اکرم ﷺ کو زیادہ پسند تھا | ۸۹۵ | ۱۲۳۴: نگولی کو بجور کے ساتھ ملا کر کھانا |
| ۹۱۴ | ۱۲۶۶: مٹی اور صلہ رحمی کے ابواب ۱۲۶۷: ماں باپ سے حسن سلوک کے متعلق | ۸۹۶ | ۱۲۳۵: اونٹوں کا پیٹ شایب پینا ۱۲۳۶: کھانا کھانے سے پہلے اور بعد وضو کرنا |
| ۹۱۵ | ۱۲۶۸: والدین کی رضا مندی کی فضیلت کے متعلق | ۸۹۷ | ۱۲۳۷: کھانے سے پہلے وضو نہ کرنا ۱۲۳۸: کدو کھانا |
| ۹۱۶ | ۱۲۶۹: والدین کی نافرمانی کے متعلق | ۸۹۸ | ۱۲۳۹: زیتون کا تیل کھانا ۱۲۴۰: باندی یا غلام کے ساتھ کھانا کھانا |
| ۹۱۷ | ۱۲۷۰: والد کے دوست کی عزت کرنا | ۸۹۹ | ۱۲۴۱: کھانا کھانے کی فضیلت کے بارے میں ۱۲۴۲: رات کے کھانے کی فضیلت کے متعلق |
| ۹۱۸ | ۱۲۷۱: خالہ کے ساتھ نیکی کرنا | ۹۰۰ | ۱۲۴۳: کھانے پر بسم اللہ پڑھنا ۱۲۴۴: بچنے ہاتھ دھوئے بغیر سونا مکروہ ہے |
| ۹۱۹ | ۱۲۷۲: والدین کی دعا کے بارے میں | ۹۰۱ | ۱۲۴۵: پینے کی اشیاء کے ابواب ۱۲۴۶: شراب پینے والے کے بارے میں |
| ۹۲۰ | ۱۲۷۳: والدین کے حق کے بارے میں | ۹۰۲ | ۱۲۴۷: ہرنشہ آور چیز حرام ہے ۱۲۴۸: جس چیز کی بہت سی مقدار نشہ دے اس کا تھوڑا سا استعمال بھی حرام ہے |
| ۹۲۱ | ۱۲۷۴: قطع رحمی کے بارے میں | ۹۰۳ | ۱۲۴۹: منکلوں میں نمیدینا ۱۲۵۰: کدو کے خول میں بنروغنی کھڑے اور نگولی (بجوری) کے برتن میں نمیدینا |
| ۹۲۲ | ۱۲۷۵: صلہ رحمی کے بارے میں | ۹۰۴ | ۱۲۵۱: برتنوں میں نمیدینا کی اجازت کے بارے میں ۱۲۵۲: منکلوں میں نمیدینا |
| ۹۲۳ | ۱۲۷۶: اولاد کی محبت کے بارے میں | ۹۰۵ | ۱۲۵۳: ان دانوں کے بارے میں جن سے شراب بنتی ہے ۱۲۵۴: مکی مکی بکری بکریوں کو ملا کر نمیدینا |
| ۹۲۴ | ۱۲۷۷: اولاد پر شفقت کرنا | ۹۰۶ | ۱۲۵۵: سونے اور چاندی کے برتنوں میں کھانے پینے کی ممانعت کے متعلق ۱۲۵۶: کھڑے ہو کر پینے کی ممانعت کے بارے میں |
| ۹۲۵ | ۱۲۷۸: لڑکیوں پر فرج کرنا | ۹۰۷ | ۱۲۵۷: کھڑے ہو کر پینے کی اجازت کے بارے میں ۱۲۵۸: برتن میں سانس لینا |
| ۹۲۶ | ۱۲۷۹: یتیم پر رحم کرنا اور اس کی کفالت کرنا | ۹۰۸ | ۱۲۵۹: دو بار سانس لے کر پانی پینے کے بارے میں متعلق ۱۲۶۰: پینے کی چیز میں بھونگیں مارنا منع ہے |
| ۹۲۷ | ۱۲۸۰: بچوں پر رحم کرنا | ۹۰۹ | |
| ۹۲۸ | ۱۲۸۱: لوگوں پر رحم کرنا | ۹۱۰ | |
| | ۱۲۸۲: نصیحت کے بارے میں | | |
| | ۱۲۸۳: مسلمان کی مسلمان پر شفقت کے متعلق | | |
| | ۱۲۸۴: مسلمان کی پردہ پوشی کے بارے میں | | |
| | ۱۲۸۵: مسلمان سے مصیبت دور کرنا | | |
| | ۱۲۸۶: ترک ملاقات کی ممانعت کے متعلق | | |
| | ۱۲۸۷: مسلمان بھائی کی خمر خواری کے متعلق | | |
| | ۱۲۸۸: غیبت کے بارے میں | | |
| | ۱۲۸۹: حسد کے بارے میں | | |
| | ۱۲۹۰: آپس میں بغض رکھنے کی برائی میں | | |
| | ۱۲۹۱: آپس میں صلہ کرنا | | |

وَرَدَانٍ عَنْ أَنَسٍ.

۲۰۶۲: حَدَّثَنَا فَصَّالَةُ بْنُ الْفَضْلِ الْكُوفِيُّ ثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عِيَّاشٍ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ بْنِ مُنْبِهِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَفَى بِكَ إِثْمًا لَا تَزَالُ مُخَاصِمًا هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ نَعْرِفُهُ مِثْلَ هَذَا إِلَّا مِنْ هَذَا الْوَجْهِ.

۲۰۶۳: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَيُّوبَ الْبَغْدَادِيُّ ثَنَا الْمُحَارِبِيُّ عَنْ لَيْثٍ وَهُوَ ابْنُ أَبِي سَلِيمٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَمَارِ أَخَاكَ وَلَا تَمَارِخُهُ وَلَا تَعُدَّهُ مَوْعِدًا فَتُخْلِفَهُ هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ لَا نَعْرِفُهُ إِلَّا مِنْ هَذَا الْوَجْهِ.

۱۳۲۳: بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمُدَارَاةِ

۲۰۶۴: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ ثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ مَعْمُودِ بْنِ الْمُتَكِدِرِ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اسْتَأْذَنَ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا عِنْدَهُ فَقَالَ بَشِّرْ ابْنَ الْعَشِيرَةِ أَوْ أَخَوَا الْعَشِيرَةِ ثُمَّ أِذْنُ لَهُ فَإِلَّا نَ لَهُ الْقَوْلُ فَلَمَّا خَرَجَ قُلْتُ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قُلْتُ لَهُ مَا قُلْتُ ثُمَّ أَلَيْتُ لَهُ الْقَوْلُ قَالَ يَا عَائِشَةُ إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ مَنْ تَرَكَهُ النَّاسُ أَوْ وَدَعَهُ النَّاسُ اتِّقَاءً فَحَبِشَهُ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

۱۳۲۴: بَابُ مَا جَاءَ فِي الْإِقْتِصَادِ

فِي الْحُبِّ وَالْبُغْضِ

۲۰۶۵: حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ ثَنَا سُؤْدَةُ بْنُ عَمْرِو الْكَلْبِيُّ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَرَاهُ رَفَعَهُ قَالَ أَحَبُّ حَبِيبِكَ هَوْنًا مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ بِبُغْضِكَ يَوْمًا مَا وَابُغْضَ

جانتے ہیں اور وہ حضرت انسؓ سے نقل کرتے ہیں۔

۲۰۶۲: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہمیشہ جھگڑتے رہنے کا گناہ ہی تمہارے لئے کافی ہے۔ یہ حدیث غریب ہے۔ ہم اسے صرف اسی سند سے جانتے ہیں۔

۲۰۶۳: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اپنے (مسلمان) بھائی سے جھگڑا نہ کرو، مزاح نہ کرو اور نہ ہی اس سے ایسا وعدہ کرو۔ جسے تم پورا نہ کر سکو۔ یہ حدیث غریب ہے۔ ہم اسے صرف انی سند سے جانتے ہیں۔

۱۳۲۳: بَابُ حَسَنِ سُلُوكِ

۲۰۶۴: حضرت عائشہؓ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہونے کی اجازت چاہی۔ میں آپ ﷺ کے پاس تھی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: قبیلہ کا یہ بیٹا (یا فرمایا) قبیلہ کا یہ بھائی کیا ہی برا ہے۔ پھر اسے اجازت دے دی اور اس کے ساتھ نرمی کے ساتھ گفتگو کی۔ جب وہ چلا گیا تو میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ پہلے تو آپ ﷺ نے اسے برا کہا اور پھر اس سے نرمی کے ساتھ بات کی۔ آپ ﷺ نے فرمایا عائشہؓ بدترین شخص وہ ہے جسے اس کی بخش گوئی کی وجہ سے لوگوں نے چھوڑ دیا ہو۔ یہ حدیث حسن صحیح ہے۔

۱۳۲۴: بَابُ مَحَبَّتِ اور بُغْضِ میں میانہ روی

اختیار کرنا

۲۰۶۵: حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے (راوی کہتے ہیں میرا خیال ہے کہ انہوں نے مرفوعاً بیان فرمایا کہ) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اپنے دوست کے ساتھ میانہ روی کا معاملہ رکھو۔ شاید کسی دن وہ تمہارا دشمن بن جائے اور دشمن کے ساتھ دشمنی میں